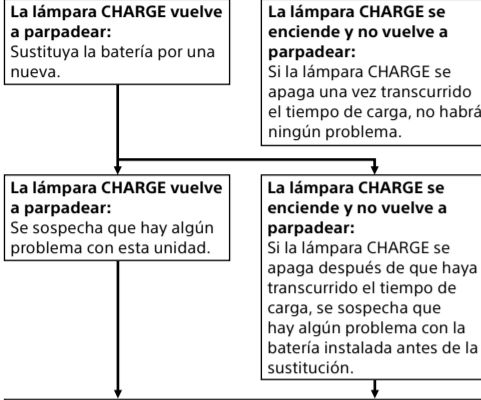


Español (Continuación de la página frontal)

La lámpara CHARGE sigue parpadeando rápidamente.

- Se utiliza un cable USB Type-C o un suministro de alimentación USB PD incompatibles. → Compruebe si su cable USB Type-C admite una corriente de 3 A y si el suministro de alimentación USB PD admite una salida de 18 W o más.
- La batería se deja sin utilizar durante un largo período de tiempo.
- La batería está instalada en la cámara y no se ha utilizado durante un largo período de tiempo.
- La batería se carga por primera vez después de la compra. → Siga el siguiente diagrama de flujo para averiguar qué hacer.

Retire la batería que se está cargando y, a continuación, vuelva a instalarla firmemente en su lugar.



Esta unidad no carga la batería.

- Encufhe correctamente el suministro de alimentación USB PD a una toma de corriente; o compruebe si el suministro de alimentación USB PD emite energía correctamente.
- Encufhe el cable USB Type-C en los puertos USB Type-C en esta unidad y en el suministro de alimentación USB PD.
- Retire la batería y vuelva a instalarla correctamente en su lugar.

Especificaciones

Tensión de entrada	15 V ± 2 A
Tensión de salida	8,4 V ± 1,6 A
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	−20 °C a +55 °C
Dimensiones (Aprox.)	84,5 mm × 29,2 mm × 70 mm (An/Al/Pi)
Peso (Aprox.)	149 g
Elementos incluidos	Cargador de baterías (BC-ZD1) (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

- InfoLITHIUM es marca comercial de Sony Group Corporation.
- USB Type-C[®] y USB-C[®] son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Hinweise zur Verwendung

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Aufladen von bis zu zwei Akkupacks der Serie „InfoLITHIUM“ Z von Sony bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.
- Um Gefahren wie Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
 - Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
 - Vermeiden Sie Eindringen von Wasser oder Fremdmaterialien (Metall, brennbare Substanzen usw.) in dieses Gerät.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der Wasserspritzern, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Öldämpfen und Dampf ausgesetzt ist.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es abgedeckt ist, zum Beispiel mit einer Decke.
 - Stecken Sie den Netzstecker der USB PD-Stromversorgung vollständig in eine Netzsteckdose ein und überzeugen Sie sich davon, dass er fest eingesteckt ist.
 - Wenn Sie nicht beabsichtigen, dieses Gerät zu verwenden, ziehen Sie den Stecker der mit dem Gerät verbundenen USB PD-Stromversorgung aus der Steckdose. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät zu lagern, nehmen Sie alle Akkus heraus.
- Um Gefahren wie Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
 - Dieses Gerät ist eine Präzisionsausrüstung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und setzen Sie es keinen starken physischen Einwirkungen aus.
 - Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte am Gerät mit bloßen Händen.
 - Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
 - Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der starker magnetischer Energie und/oder Strahlung ausgesetzt ist.
- Wenden Sie sich für die Prüfung des Inneren und Reparatur dieses Geräts an Ihren Sony-Händler oder eine örtliche autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.
- Überzeugen Sie sich beim Laden des Akkupacks immer davon, dass er sicher in dieses Gerät eingesetzt ist.
- Wischen Sie den Akku schief einsetzen, können die elektrischen Kontakte beschädigt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, Mittelwellenrادیos oder Tuners, um das Risiko von Signalstörungen zu vermeiden, die Störgeräusche verursachen können.
- Wischen Sie zur Reinigung dieses Geräts den Schmutz vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungslösungen, die organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin enthält.
- Wenn das CHARGE-Lämpchen nicht aufleuchtet, prüfen Sie, ob der Akku sicher in dieses Gerät eingesetzt ist. Wenn er nicht richtig eingesetzt ist, wird er möglicherweise nicht aufgeladen.
- Wenn ein voll geladener Akku eingesetzt wird, leuchtet das CHARGE-Lämpchen einmal auf und erlischt dann wieder.
- Es kann länger dauern als angegeben, einen Akku aufzuladen, der über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde.
- Wenn Wasser oder Fremdkörper in dieses Gerät eingedrungen sind, trennen Sie die mit diesem Gerät verbundene USB PD-Stromversorgung von der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder eine zugelassene Sony-Kundendienststelle vor Ort.
- Solange dieses Gerät mit Strom versorgt wird oder der Akku geladen wird, halten Sie dieses Gerät oder den Akku nicht für längere Zeit in direktem Kontakt mit Ihrer Haut, um den Gefahr von Niedertemperaturverbrennungen vorzubeugen.

Hinweise zum Laden von Akkus

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Akkus von Sony.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um andere Akkus als die angegebenen aufzuladen.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Akku sicher eingesetzt ist.
- Der Akku oder dieses Gerät können während oder unmittelbar nach dem Laden warm werden.
- Nehmen Sie zum Schutz des Akkus den Akku aus diesem Gerät heraus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Zum Aufladen von Akkus geeignete Temperaturen
Dieses Gerät kann den Akku bei einer Umgebungstemperatur im Bereich zwischen 0 °C und 40 °C aufladen. Um die beste Leistung des Akkus zu erzielen, ist es jedoch empfehlenswerter, den Akku in einem Temperaturbereich zwischen 10 °C und 30 °C zu laden. Andernfalls ist eine effiziente Akkuladung eventuell nicht möglich.

Nehmen Sie den Akku heraus, der geladen wird, und setzen Sie ihn sicher wieder ein.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt erneut: Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.

Das CHARGE-Lämpchen leuchtet auf und blinkt nicht erneut: Wenn das CHARGE-Lämpchen erlischt, nachdem die Ladezeit abgelaufen ist, liegt kein Problem vor.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt erneut: Es wird vermutet, dass mit diesem Gerät etwas nicht stimmt.

Das CHARGE-Lämpchen leuchtet auf und blinkt nicht erneut: Wenn das CHARGE-Lämpchen nach Abta oler Ladezeit erlischt, wird vermutet, dass ein Fehler mit dem Akku vorliegt, der vor dem Austausch eingesetzt war.

Bitte wenden Sie sich bezüglich möglicherweise fehlerhafter Produkte an Ihren Sony-Händler.

Artikel, die Sie selbst bereitstellen müssen

a Ein handelsübliches USB Type-C-Kabel (USB-C[®] - USB-C), das einen elektrischen Strom von 3 A durchleiten kann

b Eine handelsübliche USB-PD-Stromversorgung (USB Power Delivery), die eine Leistung von 30 W oder mehr abgeben kann

Zum Laden des Akkus

- Setzen Sie den Akku ein.
 - Achten Sie beim Einsetzen des Akkus darauf, dass die ▲-Markierungen auf dem Akku und dem Gerät in derselben Richtung ausgerichtet sind.
- Verbinden Sie mit einem USB Type-C-Kabel den USB Type-C-Anschluss an diesem Gerät und einer USB PD-Stromversorgung.
 - Je nach USB Type-C-Kabel und USB PD-Stromversorgung ist eine korrekte Akkuladung u. U. nicht möglich.
 - Wenn zwei Akkus in dieses Gerät eingesetzt sind, werden sie gleichzeitig aufgeladen.

Anzeigen der Kontrollleuchten
Das CHARGE-Lämpchen (orange) leuchtet auf, und der Ladevorgang beginnt.

Das CHARGE-Lämpchen erlischt, wenn der Akku zu mindestens 90% geladen ist. Die Ladestatus-Anzeigelämpchen erlöschen ca 30 Minuten ununterbrochen Aufladens. (Vollständige Ladung fertiggestellt)

Hinweise

- Heben Sie dieses Gerät nicht am Akku an.
- Achten Sie besonders darauf, nicht mit dem Akku gegen dieses Gerät zu schlagen, zum Beispiel beim Einsetzen des Akkus.
- Achten Sie darauf, sich beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus nicht die Finger einzuklemmen.
- Abhängig von der USB PD-Stromversorgung kann sich das CHARGE-Lämpchen eventuell mehrfach ein- und ausschalten, bevor der Ladevorgang beginnt. Aber sobald das CHARGE-Lämpchen oder das Ladestatus-Anzeigelämpchen dauerhaft leuchtet, wird der Ladevorgang normal durchgeführt.

Zum Herausnehmen des Akkus

Nehmen Sie den Akku heraus, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung wie beim Einsetzen des Akkus schieben. Sie können den ungefähren Ladestatus mit den Ladestatus-Anzeigelämpchen überprüfen.

<input type="checkbox"/> ... Leuchtet nicht.	<input checked="" type="checkbox"/> ... Leuchtet
CHARGE-Lämpchen	Ladestatus-Anzeigelämpchen
0% - 30%	<input checked="" type="radio"/> <input type="checkbox"/>
30% - 60%	<input checked="" type="radio"/> <input type="checkbox"/>
60% - 90%	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="checkbox"/>
90% - Vollständige Ladung	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Vollständige Ladung fertiggestellt	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Der mit den Ladestatus-Anzeigelämpchen angezeigte Ladestatus und die Prozentzahlen in der obigen Tabelle dienen nur als grobe Richtlinie. Der tatsächliche Zustand kann abhängig von der Umgebungstemperatur oder dem Zustand des Akkus davon abweichen.

Ladezeit		
	Akku	NP-FZ100
Anzahl der zu ladenden Akkus		Zeit zum vollständigen Laden (Erforderliche Ausgangsleistung der USB PD-Stromversorgung)
1		Ca. 155 Minuten (18 W (9 V/2 A) oder mehr)
2		Ca. 155 Minuten (30 W (15 V/2 A) oder mehr)
<ul style="list-style-type: none">Um zwei Akkus gleichzeitig aufzuladen, können Sie auch eine USB PD-Stromversorgung verwenden, die weniger als 30 W liefert, aber die Ladezeit kann dadurch länger ausfallen. Die genannte Ladezeit ist die Zeit, die zur vollständigen Aufladung eines entladenen Akkus mit diesem Gerät bei einer Raumtemperatur von 25 °C erforderlich ist. Die genannte Ladezeit kann je nach Umgebungstemperatur, Zustand des Akkus, USB Type-C-Kabel und USB PD-Stromversorgung hiervon abweichen.		

Störungsbehebung

Lesen Sie Folgendes zur Überprüfung und Störungsbehebung. Wenn dieses Gerät nach der Störungsbehebung immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder eine zugelassene Sony-Kundendienststelle vor Ort.

Das CHARGE-Lämpchen hat zwei Blinkmuster.
Langsames Blinken: Leuchtet auf und erlischt wiederholt etwa alle 1,5 Sekunden
Schnelles Blinken: Leuchtet auf und erlischt wiederholt etwa alle 0,15 Sekunden

Die Lösung hängt vom Blinkmuster des CHARGE-Lämpchens ab.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt weiterhin langsam.
Der Akkuladevorgang ist unterbrochen und dieses Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus. Wenn die Umgebungstemperatur oder die Temperatur des Akkus den für die Akkuladung geeigneten Temperaturbereich verlassen, unterbricht das Gerät automatisch die Akkuladung. Wenn die Umgebungstemperatur oder die Temperatur des Akkus in den geeigneten Temperaturbereich zurückkehrt, hört das CHARGE-Lämpchen auf zu blinken und leuchtet dauerhaft, um anzuzeigen, dass das Gerät den Ladevorgang wieder aufgenommen hat. Es wird empfohlen, den Akku zu laden, wenn die Umgebungstemperatur in einem Bereich zwischen 10 °C und 30 °C liegt.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt weiterhin schnell.
Das CHARGE-Lämpchen blinkt in den folgenden Fällen möglicherweise schnell.

Es wurde ein inkompatibles USB Type-C-Kabel oder eine ungeeignete USB PD-Stromversorgung verwendet.
→ Prüfen Sie, ob Ihr USB Type-C-Kabel eine Stromstärke von 3 A unterstützt und die USB PD-Stromversorgung eine Ausgangsleistung von 18 W oder mehr hat.

- Der Akku wurde längere Zeit nicht genutzt.
- Der Akku ist in die Kamera eingesetzt und wurde über längere Zeit nicht genutzt.
- Der Akku wird nach dem Kauf zum ersten Mal aufgeladen.
- Befolgen Sie das nachstehende Flussdiagramm, um herauszufinden, was zu tun ist.

Nehmen Sie den Akku heraus, der geladen wird, und setzen Sie ihn sicher wieder ein.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt erneut: Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.

Das CHARGE-Lämpchen leuchtet auf und blinkt nicht erneut: Wenn das CHARGE-Lämpchen erlischt, nachdem die Ladezeit abgelaufen ist, liegt kein Problem vor.

Das CHARGE-Lämpchen blinkt erneut: Es wird vermutet, dass mit diesem Gerät etwas nicht stimmt.

Das CHARGE-Lämpchen leuchtet auf und blinkt nicht erneut: Wenn das CHARGE-Lämpchen nach Abta oler Ladezeit erlischt, wird vermutet, dass ein Fehler mit dem Akku vorliegt, der vor dem Austausch eingesetzt war.

Bitte wenden Sie sich bezüglich möglicherweise fehlerhafter Produkte an Ihren Sony-Händler.

Dieses Gerät kann den Akku nicht aufladen.

- Schließen Sie die USB PD-Stromversorgung ordnungsgemäß an eine Steckdose an oder überprüfen Sie, ob die USB PD-Stromversorgung ordnungsgemäß Leistung abgibt.
- Stecken Sie das USB Type-C-Kabel in den USB Type-C-Anschluss an diesem Gerät und an der USB PD-Stromversorgung.
- Nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn richtig wieder ein.

Technische Daten

Eingang	15 V ± 2 A
Ausgang	8,4 V ± 1,6 A
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagetemperatur	−20 °C bis +55 °C
Abmessungen (ca.)	84,5 mm × 29,2 mm × 70 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	149 g

Mitgeliefertes Zubehör
Akku-Ladegerät (BC-ZD1) (1), Anleitungen
Anderenfalls, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- InfoLITHIUM ist ein Warenzeichen der Sony Group Corporation.
- USB Type-C[®] und USB-C[®] sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Opmerkingen bij het gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor het opladen van maximaal twee "InfoLITHIUM" Z-serie accu's gefabriceerd door Sony.
- Dit apparaat is niet stofbestendig, spatbestendig of waterbestendig.
- Om brandgevaar of elektrische schokken te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
 - Haal dit apparaat niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
 - Gebruik dit apparaat niet met natte handen.
 - Zorg ervoor dat er geen water of vreemde materialen (metaal, brandbare materialen enz.) in dit apparaat terecht kunnen komen.
 - Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan spetterend water, hoge vochtigheid, stof, olieën of stoom.
 - Gebruik dit apparaat niet terwijl het bedekt is, bijvoorbeeld door een deken.
 - Steek de stekker van de USB PD-voeding helemaal in een stopcontact en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten.
 - Wanneer u niet van plan bent dit apparaat te gebruiken, koppelt u de USB PD-voeding die is aangesloten op het apparaat los van het stopcontact. Wanneer u van plan bent het apparaat op te bergen, verwijdt u alle accu's.
- Om het risico van schade of storing te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
 - Dit apparaat is een precisie-apparaat. Laat het niet vallen, en stoot er niet tegen. Zorg ervoor dat er geen sterke krachten op worden uitgeoefend.
 - Raak de elektrische contactpunten op dit apparaat niet bloote handen aan.
 - Gebruik en bewaar dit apparaat niet op een plek die blootstaat aan hoge temperaturen en hoge vochtigheid.
 - Gebruik of bewaar dit apparaat niet op een plaats die blootstaat aan sterke magnetische energie en/of straling.
- Neem voor inspectie en reparatie van het binnenwerk van dit apparaat contact op met uw Sony dealer of plaatselijke, erkende Sony reparateur.
 - Wanneer u de accu oplaadt, moet u deze stevig aan dit apparaat bevestigen.
 - Het onder de accu op de hoek bevestigen van de accu kan de elektrische contacten beschadigen.
 - Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een tv, een AM-radio of een tuner om het risico op signaalinterferentie die audio-rius kan veroorzaken te vermijden.
 - Wanneer u dit apparaat reinigt, veegt u het vuil voorzichtig af met een zachte doek. Gebruik geen reinigingsoplossing die organische oplosmiddelen bevat, zoals verdunner of benzine.
 - Als het CHARGE-lampje niet brandt, dient u te controleren of de accu goed in dit apparaat is geplaatst. Als deze niet goed is bevestigd, wordt de accu mogelijk niet opgeladen.
 - Als een volledig geladen accu wordt geplaatst, brandt het CHARGE-lampje even en gaat dan uit.
 - Het kan langer duren dan aangegeven om de accu die gedurende langere tijd niet werd gebruikt op te laden.
 - Als water of vreemde voorwerpen in dit apparaat terechtkomen, koppelt u de USB PD-voeding aangeesloten op het apparaat los van het stopcontact en neemt u contact op met uw Sony-dealer of een plaatselijk erkend Sony-servicecentrum.
 - Terwijl dit apparaat van stroom wordt voorzien of de accu wordt opgeladen, mag u het apparaat of de accu niet gedurende langere tijd in direct contact houden met uw huid om brandwonden door hoge temperaturen te voorkomen.

Opmerkingen over het opladen van de accu
Zorg ervoor dat u originele Sony-accu's gebruikt.
Gebruik dit apparaat niet op andere accu's dan de gespecificeerde op te laden.
Zorg ervoor dat de accu stevig is bevestigd.
De accu of dit apparaat kan warm worden tijdens of direct na het laden.
Voor acubescherming, verwijder de accu uit dit apparaat na voltooiing van het opladen van de accu.

Geschikte temperaturen voor het opladen van de accu
Dit apparaat is in staat de accu op te laden wanneer de omgevingstemperatuur binnen 0 °C tot 40 °C ligt. Om de beste prestaties uit de accu te halen, wordt echter aanbevolen om de accu op te laden wanneer de temperatuur binnen het bereik van 10 °C tot 30 °C ligt. Anders is het mogelijk dat de accu's niet efficiënt kunnen worden opgeladen.

Garantie voor verloren opnamen

Houd er rekening mee dat Sony niet aansprakelijk kan worden gesteld voor enig verlies van opnamen als gevolg van een opname- of afspelfout als gevolg van een defect aan onze producten, inclusief dit apparaat en de accu.

A Benaming van de onderdelen

- CHARGE-lampje
- Ladestatuslampjes
- USB Type-C-poort
- Batterij-aansluiting
- ▲-markering (op dit toestel)
- ▲ (making op de accu)
- Accu

B Voorwerpen die u zelf moet voorbereiden

- Een in de handel verkrijgbare USB Type-C-kabel (USB-C[®] - USB-C) die een elektrische stroom van 3 A kan leveren
- Een in de handel verkrijgbare USB PD (USB-stroomlevering) voorvoorziening die een vermogen van 30 W of meer kan leveren

C De accu laden

- Bevestig de accu.**

Let er bij het plaatsen van de accu op dat de ▲-markeringen op zowel de accu als het apparaat in dezelfde richting zijn uitgelijnd.
- Sluit met een USB Type-C-kabel de USB Type-C-poorten op dit apparaat en een USB PD-voeding aan.**

- Afhankelijk van de USB Type-C-kabel en de USB PD-voeding is correct opladen van de accu mogelijk niet mogelijk.
- Wanneer twee accu's zijn aangesloten op dit apparaat, worden ze gelijktijdig opgeladen.

Indicaties voor lampactiviteiten

Het CHARGE-lampje (oranje) gaat branden en het laden begint. Het CHARGE-lampje gaat uit als de accu ten minste 90% is geladen.
De laadstatuslampjes gaan uit na ongeveer 30 minuten continu opladen. (Volledig lading voltooid)

Opmerkingen

- Til het apparaat niet op aan de accu.
- Let er extra op dat u de accu niet tegen dit apparaat stoot, bijvoorbeeld bij het bevestigen van de accu.
- Zorg ervoor dat u uw vingers niet bekneld raakt bij het bevestigen of verwijderen van de accu.
- Afhankelijk van de USB PD-voeding kan het CHARGE-lampje herhaaldelijk in- en uitknalpen nadat het laden start. Echter, zodra het CHARGE-lampje of de laadstatuslampjes blijven branden, wordt het laden normaal voortgezet.

De accu verwijderen

Verwijder de accu door deze in de tegenovergestelde richting van het bevestigen van de accu te schuiven. U kunt de geschatte laadstatus controleren met de laadstatuslampjes.

<input type="checkbox"/> ... Brandt niet.	<input checked="" type="checkbox"/> ... Brandt
CHARGE-lampje	Ladestatuslampjes
0% - 30%	<input checked="" type="radio"/> <input type="checkbox"/>
30% - 60%	<input checked="" type="radio"/> <input type="checkbox"/>
60% - 90%	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="checkbox"/>
90% - Volledige lading	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Volledig lading voltooid	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Het laadniveau dat wordt weergegeven door het de laadstatuslampjes en de percentages in de bovenstaande tabel, zijn een grove benadering.

De daadwerkelijke status van de accu hangt mede af van de omgevingstemperatuur en de toestand van de accu.

Laadtijd

Accu		
	Accu	NP-FZ100
Het aantal op te laden accu's		Volledige laadtijd (vereist uitgangsvermogen met de USB PD-voeding)
1		Ca. 155 minuten (18 W (9 V/2 A) of meer)
2		Ca. 155 minuten (30 W (15 V/2 A) of meer)

- Om tegelijkertijd twee accu's op te laden, kunt u een USB PD-voeding gebruiken die een vermogen van minder dan 30 W kan leveren, maar de laadtijd kan langer zijn.
- De bovenstaande laadtijd is de tijd die nodig is om de lege accu volledig op te laden met dit apparaat bij een kamertemperatuur van 25 °C.
- De bovenstaande laadtijd kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de toestand van de accu, de USB Type-C-kabel en de USB PD-voeding.

Problemen oplossen

Lees het volgende voor inspectie en het oplossen van problemen. Als dit apparaat nog steeds niet werkt na het oplossen van problemen, neem dan contact op met uw Sony-dealer of een plaatselijk erkend Sony-servicecentrum.

Het CHARGE-lampje brandt twee knipperpatronen.
Knippert langzaam: Brand en gaat herhaaldelijk ongeveer elke 1,5 seconden uit

Knippert snel: Brandt en gaat herhaaldelijk ongeveer elke 0,15 seconden uit
De oplossing is afhankelijk van het knipperpatroon van het CHARGE-lampje.

Het CHARGE-lampje blijft langzaam knipperen.

Het opladen van de accu wordt onderbroken en dit apparaat staat stand-by. Als de omgevingstemperatuur of de temperatuur van de accu buiten het temperatuurbereik valt dat geschikt is voor het opladen van de accu, onderbreekt het apparaat automatisch het opladen van de accu. Wanneer de omgevingstemperatuur of de temperatuur van de accu weer binnen het juiste temperatuurbereik komt, stop het CHARGE-lampje met knipperen en blijft branden om aan te geven dat het apparaat het laden van de accu heeft hervat. Het wordt aanbevolen dat u de accu oplaadt wanneer de omgevingstemperatuur binnen het bereik van 10 °C tot 30 °C ligt.

Het CHARGE-lampje blijft snel knipperen.

Het CHARGE-lampje kan in de volgende gevallen snel knipperen.
Er wordt een incompatibele USB Type-C-kabel of USB PD-voeding gebruikt.
→ Controleer of uw USB Type-C-kabel 3 A stroom ondersteunt en de de USB PD-voeding een uitvoer van 18 W of meer ondersteunt.

- De accu blijft gedurende lange tijd ongebruikt.
- De accu is geïnstalleerd in de camera en blijft gedurende lange tijd ongebruikt.
- De accu wordt voor de eerste keer na aankoop opgeladen.

→ Volg het onderstaande stroomschema om te weten te komen wat u moet doen.

Verwijder terugg op zijn plaats.

Het CHARGE-lampje knippert opnieuw: Vervang de accu door een nieuwe.

Het CHARGE-lampje brandt en knippert niet meer: Als het CHARGE-lampje uitgaat nadat de laadtijd is verstreken, is er geen probleem.

Het CHARGE-lampje knippert opnieuw: Er wordt vermoed dat er iets mis is met dit apparaat.

Het CHARGE-lampje brandt en knippert niet meer: Als het CHARGE-lampje uitgaat nadat de laadtijd is verstreken, wordt vermoed dat er iets mis is met de accu die is aangesloten voordat deze werd vervangen.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer betreffende een product dat een probleem kan hebben.

Dit apparaat slaagt er niet in de accu te laden.

- Steek de USB PD-voeding correct in een stopcontact of controller of de USB PD-voeding correct stroom lever.
- Steek de USB Type-C-kabel in de USB Type-C-poorten op dit apparaat en de USB PD-voeding.
- Verwijder de accu en bevestig deze opnieuw op de juiste wijze.

Technische gegevens

Invoertroom	15 V ± 2 A
Uitvoertroom	8,4 V ± 1,6 A
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	−20 °C tot +55 °C
Afmetingen (ong.)	84,5 mm × 29,2 mm × 70 mm (b/h/d)
Gewicht (ong.)	149 g

Bijgeleverde toebehoren
Batterijladeer (BC-ZD1) (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

- InfoLITHIUM is een handelsmerk van Sony Group Corporation.

• USB Type-C[®] en USB-C[®] zijn gedeponeerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

中文（繁）

警告
為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

使用須知

本